



# ENDURANCE SPRINT



# ENDURANCE SPRINT

Quick Start Guide

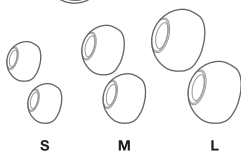
Guide de démarrage rapide

## 1 WHAT'S IN THE BOX

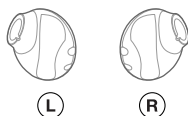
Endurance SPRINT



Ear tips



Enhancers



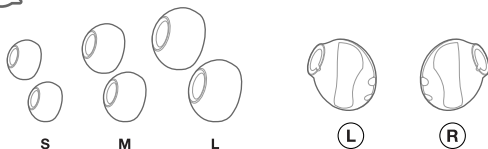
USB Charging cable



Warranty card, Warning card, Safety sheet, QSG



## 2 SELECT YOUR SIZE



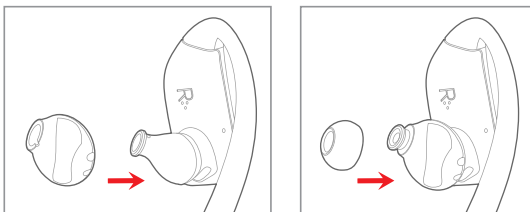
# ENDURANCE SPRINT

## Quick Start Guide

## Guide de démarrage rapide

### 3 ATTACH EAR TIP ENHANCERS

Clip the eartip onto the earphone.



FR: Clipsez l'embout sur l'écouteur.

ES: Ajusta la almohadilla en el auricular.

DE: Klemme den Ohrstöpsel auf den In-Ear-Kopfhörer.

IT: Fissare il copriauricolare sull'auricolare.

NL: Klik het dopje vast op het oordopje.

NO: Fest ørepluggen til øretelefonen.

FI: Kiinnitä korvasovite kuulokkeeseen.

SV: Sätt fast örontoppen på hörluren.

DA: Klips øreproppen på øretelefonen.

PL: Zamocuj nakładkę na słuchawce.

HU: Csiptesd a fülbetétet a fülhallgatóra.

RU: Закрепите вкладыши на наушниках.

PT: Encaixe os protetores no fone de ouvido.

ID: Jepitkan eartip ke earphone.

JP: イヤーチップをイヤホンに取り付けます。

KO: 이어팁을 이어폰에 끼우세요.

CHS: 将耳塞套安装在耳机上。

CHT: 將耳塞套入耳機。

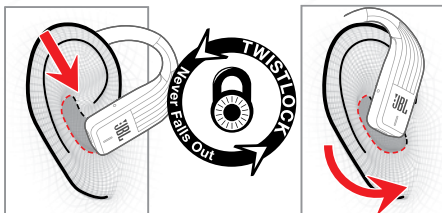
HE: הרכיבו את המתאם לאוזן על האוזנית.

AR: ثبت قطعة الأذن في السماعة.

### 4 TWISTLOCK™ TECHNOLOGY

Insert the earphones downwards into your ear.

Twist backwards to lock in place. Adjust for comfort.



# ENDURANCE SPRINT

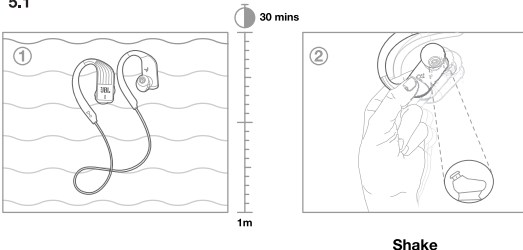
## Quick Start Guide

## Guide de démarrage rapide

- FR: Insérez les écouteurs dans vos oreilles vers le bas. Faites-les pivoter vers l'arrière pour les fixer en place. Ajustez-les pour que leur utilisation soit confortable.
- ES: Ponte el auricular en el oído. Gíralo hacia atrás para asegurarlo, y ajústalo a tu comodidad.
- DE: Drücke die In-Ear-Kopfhörer nach unten in dein Ohr. Drehe sie dann nach hinten, damit sie fixiert werden. Passe sie für mehr Tragekomfort entsprechend an.
- IT: Inserire gli auricolari nelle orecchie posizionandoli verso il basso. Ruotarli all'indietro per fissarli. Regolarli fino a raggiungere una posizione confortevole.
- NL: Plaats de oordopjes in je oor. Draai achterwaarts om te vergrendelen. Pas aan voor comfort.
- NO: Sett inn øretelefonene nedover inn i øret. Vri bakover for å feste den på plass. Justeres for komfort.
- FI: Laita kuulokkeet korviisi alaspäin suuntautuvalla liikkeellä. Lukitse paikalleen kääntämällä taaksepäin. Säädä mukavaksi.
- SV: För in hörlurarna nedåt i örat. Vrid bakåt för att de ska sitta stadigt. Justera för komfort.
- DA: Sæt øretelefonerne nedad ind i øret. Drej dem bagud for at låse dem på plads. Juster dem, så de sidder behageligt.
- PL: Umieść słuchawki skierowane w dół w uchu. Przekręć do tyłu, aby je zablokować. Dostosuj ułożenie słuchawek.
- HU: Helyezd a fülhallgatót a fülédbe. Tekerd el hátrafelé, hogy a helyére kerüljön. Igazítsd meg, hogy kényelmes legyen.
- RU: Вставьте наушники в уши. Поверните наушники назад для фиксации. Отрегулируйте, как вам удобно.
- PT: Insira os fones no ouvido. Gire para trás e encaixe-o. Ajuste para a posição mais confortável.
- ID: Masukkan earphone ke dalam telinga Anda. Putar ke belakang untuk mengunci. Sesuaikan agar nyaman.
- JP: イヤホンを耳の中に、下向きに入れます。反対の向きにねじり、位置を固定します。快適な位置に調節します。
- KO: 이어폰을 귀에 착용하세요. 뒤로 구부려서 제자리에 고정하세요. 편안하게 착용되도록 조절하세요.
- CHS: 将耳机佩戴在耳部。向后旋转，锁定到位。舒适调整。
- CHT: 將耳機朝下放入您的耳朵。向後旋轉以固定到位。調整至舒適位置。
- HE: החדירו את האוזניות לתוך האוזן, בתנועה כלפי מטה. סובבו אותן לאחור עד שיינעלו במקום. התאימו אותן למצב הנוח ביותר.
- AR: أدخل السماعات إلى الأذن داخل أذنك. قم بلفها إلى الخلف لكي تثبت في مكانها. اضبطها على الوضع المريح لك.

## 5 WATERPROOF

### 5.1

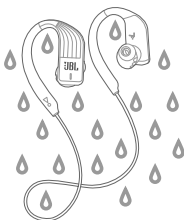


# ENDURANCE SPRINT

## Quick Start Guide

## Guide de démarrage rapide

### 5.2

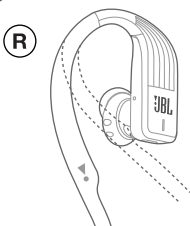


FR: Secouez  
ES: Sacúdalo levemente  
DE: Schütteln  
IT: Scuotere  
NL: Schud  
NO: Ristes  
FI: Ravista  
SV: Skaka  
DA: Ryst  
PL: Potrząśnij  
HU: Rázás  
RU: Встряхните устройство  
PT: Balance a cabeça  
ID: Goyangkan  
JP: シェイクする  
KO: 흔들기  
CHS: 测试佩戴  
CHT: 搖動

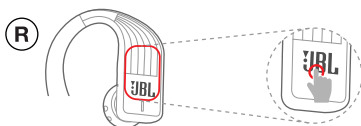
HE: נערך

AR: اهز

### 6 MAGHOOK™



### 7 TOUCH BUTTON COMMAND

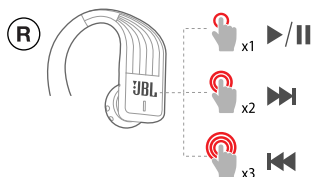


# ENDURANCE SPRINT

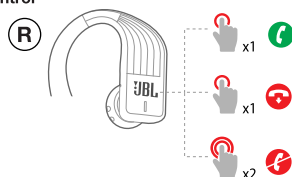
## Quick Start Guide

## Guide de démarrage rapide

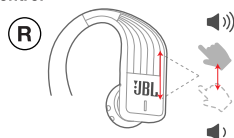
### 7.1 Music Control



### 7.2 Phone Control



### 7.3 Volume Control



## 8 POWER/PAIR/CHARGE

### 8.1 Power ON and Pair

If connecting for the first time, the headphone will enter pairing mode automatically after it is powered on.

| STATE            | LED BEHAVIORS  |
|------------------|----------------|
| POWER ON         | Red dot        |
| PAIRING MODE     | Blue starburst |
| DEVICE CONNECTED | Blue dot       |

Choose "JBL Endurance SPRINT" to connect

# ENDURANCE SPRINT

## Quick Start Guide Guide de démarrage rapide

### FR

- 8.1 Allumez et effectuez l'appairage.  
Si vous le connectez pour la première fois, le casque entre automatiquement en mode d'appairage après avoir été allumé.

| ÉTAT               | COMPORTEMENTS<br>DU VOYANT |
|--------------------|----------------------------|
| MISE EN MARCHÉ     | ●                          |
| ⌘ MODE D'APPAIRAGE | ☀                          |
| APPAREIL CONNECTÉ  | ●                          |

### ES

- 8.1 Encendido y pareado  
Cuando se conecte por primera vez, el auricular entrará en modo pareado de manera automática al encender.

| ESTADO                | FUNCIONAMIENTO<br>LED |
|-----------------------|-----------------------|
| ENCENDIDO             | ●                     |
| ⌘ MODO PAREADO        | ☀                     |
| DISPOSITIVO CONECTADO | ●                     |

### DE

- 8.1 Einschalten und koppeln  
Bei der erstmaligen Verbindung wird der Kopfhörer nach dem Einschalten automatisch gekoppelt.

| STATUS              | LED-ANZEIGE |
|---------------------|-------------|
| EINSCHALTEN         | ●           |
| ⌘ KOPPLUNGSMODUS    | ☀           |
| GERÄT ANGESCHLOSSEN | ●           |

### IT

- 8.1 Accensione e abbinamento  
Alla prima connessione, gli auricolari entreranno automaticamente in modalità di abbinamento dopo l'accensione.

| STATO                     | COMPORTAMENTO LED |
|---------------------------|-------------------|
| ACCENSIONE                | ●                 |
| ⌘ MODALITÀ DI ABBINAMENTO | ☀                 |
| DISPOSITIVO COLLEGATO     | ●                 |

### NL

- 8.1 Zet AAN en koppel  
Wanneer je de eerste keer verbindt, zal de hoofdtelefoon automatisch in de pairingmodus gaan nadat je hem hebt aangezet.

### STATUS

### LED-GE DRAG

|                      |   |
|----------------------|---|
| POWER ON             | ● |
| ⌘ PAIRINGMODUS       | ☀ |
| APPARAAT AANGESLOTEN | ● |

### NO

- 8.1 Strøm PÅ og Par  
Hvis du kobler til for første gang, vil øretelefonene gå inn i pare-modus automatisk etter at strømmen er satt på.

### STATUS

### LED-INDIKASJONER

|                 |   |
|-----------------|---|
| STRØM PÅ        | ● |
| ⌘ PARE-MODUS    | ☀ |
| ENHET TILKOBLET | ● |

### FI

- 8.1 Kytke päälle ja liitä  
Jos liität laitetta ensimmäistä kertaa, kuulokkeet asettuvat automaattisesti liittämistilaan, kun ne kytketään päälle

### TILA

### LEDIN TOIMINNAT

|                 |   |
|-----------------|---|
| VIRTA PÄÄLLE    | ● |
| ⌘ LIITTÄMISTILA | ☀ |
| LAITE LIITETYNÄ | ● |

### SV

- 8.1 Slå PÅ och parkoppla  
Om det är första gången du ansluter kommer hörlurarna att gå in i parkopplingsläge automatiskt när de sätts på.

### TILLSTÄND

### LYSDIODERNAS FUNKTIONER

|                    |   |
|--------------------|---|
| PÅ                 | ● |
| ⌘ PARKOPPLINGSLÄGE | ☀ |
| ENHET ANSLUTEN     | ● |

### DA

- 8.1 Tænd, og par  
Hvis hovedtelefonerne tændes for første gang, skifter de automatisk til parringstilstand, når de er tændt.

### TILSTAND

### LYSDIODEFUNKTIONER

|                    |   |
|--------------------|---|
| TÆND               | ● |
| ⌘ PARRINGSTILSTAND | ☀ |
| ENHED TILSLUTTET   | ● |

# ENDURANCE SPRINT

## Quick Start Guide Guide de démarrage rapide

**PL**  
8.1 WŁĄCZANIE zasilania i parowanie  
W przypadku pierwszego łączenia  
słuchawka rozpocznie parowanie  
automatycznie po włączeniu.

| STAN                  | DZIAŁANIE<br>WSKAŹNIKA LED |
|-----------------------|----------------------------|
| WŁĄCZANIE ZASILANIA   | ●                          |
| TRYB PAROWANIA        | ☀                          |
| PODŁĄCZONE URZĄDZENIE | ●                          |

**HU**  
8.1 Bekapcsolás és párosítás  
Amikor először csatlakoztatod a  
fejhallgatót, bekapcsolás után  
automatikusan párosítás módba lép.

| ÁLLAPOT               | LED-JELZŐFÉNYEK<br>LEÍRÁSA |
|-----------------------|----------------------------|
| BEKAPCSOLÁS           | ●                          |
| PÁROSÍTÁS MÓD         | ☀                          |
| ESZKÖZ CSATLAKOZTATVA | ●                          |

**RU**  
8.1 Включите питание и выполните  
связывание  
При первом включении наушники  
автоматически перейдут в режим  
связывания после включения  
питания.

| СОСТОЯНИЕ             | СИГНАЛЫ<br>СВЕТОДИОДА |
|-----------------------|-----------------------|
| ВКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ     | ●                     |
| РЕЖИМ СВЯЗЫВАНИЯ      | ☀                     |
| УСТРОЙСТВО ПОДКЛЮЧЕНО | ●                     |

**PT**  
8.1 Ligue e emparelhe  
Se estiver conectando pela primeira  
vez, o fone de ouvido entrará  
automaticamente no modo de  
emparelhamento, assim que for ligado.

| ESTADO                    | COMPORTAMENTOS<br>DO LED |
|---------------------------|--------------------------|
| POWER ON (Energia ligada) | ●                        |
| MODO DE EMPARELHAMENTO    | ☀                        |
| DISPOSITIVO CONECTADO     | ●                        |

**ID**  
8.1 Hidupkan dan Pasangkan  
Jika menghubungkan untuk pertama  
kalinya, headphone akan masuk ke  
mode berpasangan secara otomatis  
setelah dihidupkan.

| STATUS              | PERILAKU LED |
|---------------------|--------------|
| MENGHIDUPKAN        | ●            |
| MODE BERPASANGAN    | ☀            |
| PERANGKAT TERHUBUNG | ●            |

**JP**  
8.1 電源を入れ、ペアリングする  
初めて接続する場合は、ヘッドホンは電  
源を入れるとペアリングモードに自動的  
に入ります。

| 状態       | LEDの動作 |
|----------|--------|
| 電源オン     | ●      |
| ペアリングモード | ☀      |
| 接続済みデバイス | ●      |

**KO**  
8.1 전원 켜짐 및 페어링  
처음 연결하는 경우, 전원이 켜지면 헤드폰은  
자동으로 페어링 모드로 들어갑니다.

| 상태     | LED 상태 |
|--------|--------|
| 전원 켜짐  | ●      |
| 페어링 모드 | ☀      |
| 연결됨    | ●      |

**CHS**  
8.1 开机并配对  
如果是首次连接，耳机将在开机后 自动  
进入配对模式。

| 状态    | LED 指示灯 |
|-------|---------|
| 开机    | ●       |
| 配对模式  | ☀       |
| 连接的设备 | ●       |

**CHT**  
8.1 開啟電源並配對  
如果是第一次進行連接，在開啟電源後，  
耳機將會自動進入到配對模式。

| 狀態    | LED 行為 |
|-------|--------|
| 開啟電源  | ●      |
| 配對模式  | ☀      |
| 裝置已連接 | ●      |

**HE**  
8.1 הפעילו את האוזניות ובצעו זיווג  
Bluetooth-ה  
אם זו הפעם הראשונה שמחברים אותן,  
האוזניות תכנסנה באופן אוטומטי למצב זיווג  
לאחר ההפעלה.

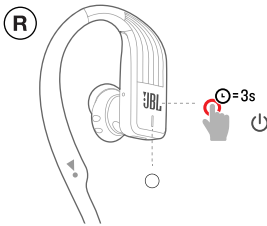
# ENDURANCE SPRINT

## Quick Start Guide Guide de démarrage rapide

| מצב            | מצבי אינדיקציה של הנורית |
|----------------|--------------------------|
| הפעלה          | ●                        |
| מצב זיווג      | ●                        |
| מחוברות למכשיר | ●                        |

| AR          | 8.1 | التشغيل والإقتران                                                             |
|-------------|-----|-------------------------------------------------------------------------------|
| الحالة      | ●   | في حالة توصيلها لأول مرة، ستدخل السماعة في وضع الإقتران تلقائيًا بعد تشغيلها. |
| التشغيل     | ●   | وضع الإقتران                                                                  |
| الجهاز متصل | ●   |                                                                               |

### 8.2 Power off



| STATE     | LED BEHAVIORS |
|-----------|---------------|
| POWER ON  | ●             |
| POWER OFF | ○             |

| FR             | 8.2 Arrêt | COMPORTEMENTS DU VOYANT |
|----------------|-----------|-------------------------|
| ÉTAT           |           |                         |
| MISE EN MARCHÉ |           | ●                       |
| ARRÊT          |           | ○                       |

| ES        | 8.2 Apagado | FUNCIONAMIENTO LED |
|-----------|-------------|--------------------|
| ESTADO    |             |                    |
| ENCENDIDO |             | ●                  |
| APAGADO   |             | ○                  |

| DE          | 8.2 Ausschalten | LED-ANZEIGE |
|-------------|-----------------|-------------|
| STATUS      |                 |             |
| EINSCHALTEN |                 | ●           |
| AUSSCHALTEN |                 | ○           |

| IT         | 8.2 Spento | COMPORTAMENTO LED |
|------------|------------|-------------------|
| STATO      |            |                   |
| ACCENSIONE |            | ●                 |
| SPENTO     |            | ○                 |

| NL           | 8.2 Uitschakelen | LED-GEDRAG |
|--------------|------------------|------------|
| STATUS       |                  |            |
| POWER ON     |                  | ●          |
| UITSCHAKELEN |                  | ○          |

| NO       | 8.2 Avslått | LED-INDIKASJONER |
|----------|-------------|------------------|
| STATUS   |             |                  |
| STRØM PÅ |             | ●                |
| AVSLÅTT  |             | ○                |

# ENDURANCE SPRINT

## Quick Start Guide Guide de démarrage rapide

**FI**  
8.2 Virta pois

| TILA         | LEDIN TOIMINNAT |
|--------------|-----------------|
| VIRTA PÄÄLLE | ●               |
| VIRTA POIS   | ○               |

**DA**  
8.2 Slukket

| TILSTAND | LYSDIOEFUNKTIONER |
|----------|-------------------|
| TÆND     | ●                 |
| SLUKKET  | ○                 |

**HU**  
8.2 Kikapcsolás

| ÁLLAPOT     | LED-JELZŐFÉNYEK LEÍRÁSA |
|-------------|-------------------------|
| BEKAPCSOLÁS | ●                       |
| KIKAPCSOLÁS | ○                       |

**PT**  
8.2 Power off (Energia desligada)

| ESTADO                        | COMPORTAMENTOS DO LED |
|-------------------------------|-----------------------|
| POWER ON (ENERGIA LIGADA)     | ●                     |
| POWER OFF (ENERGIA DESLIGADA) | ○                     |

**JP**  
8.2 電源オフ

| 状態   | LEDの動作 |
|------|--------|
| 電源オン | ●      |
| 電源オフ | ○      |

**CHS**  
8.2 关闭电源

| 状态   | LED 指示灯 |
|------|---------|
| 开机   | ●       |
| 关闭电源 | ○       |

**SV**  
8.2 Stäng av

| TILLSTÄND | LYSDIODERNAS FUNKTIONER |
|-----------|-------------------------|
| PÅ        | ●                       |
| STÄNG AV  | ○                       |

**PL**  
8.2 Wyłączenie zasilania

| STAN                 | DZIAŁANIE WSKAŹNIKA LED |
|----------------------|-------------------------|
| WŁĄCZANIE ZASILANIA  | ●                       |
| WYŁĄCZANIE ZASILANIA | ○                       |

**RU**  
8.2 Выключите питание

| СОСТОЯНИЕ         | СИГНАЛЫ СВЕТОДИОДА |
|-------------------|--------------------|
| ВКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ | ●                  |
| ВЫКЛЮЧИТЕ ПИТАНИЕ | ○                  |

**ID**  
8.2 Daya mati

| STATUS       | PERILAKU LED |
|--------------|--------------|
| MENGHIDUPKAN | ●            |
| DAYA MATI    | ○            |

**KO**  
8.2 전원 꺼짐

| 상태    | LED 상태 |
|-------|--------|
| 전원 켜짐 | ●      |
| 전원 꺼짐 | ○      |

**CHT**  
8.2 關閉電源

| 狀態   | LED 行為 |
|------|--------|
| 開啟電源 | ●      |
| 關閉電源 | ○      |

| מצב | 8.2 כיבוי                 | הפעלה | כיבוי |
|-----|---------------------------|-------|-------|
| ●   | מצבי אינדיקציה של הנוירית |       |       |
| ○   |                           |       |       |

| الحالة | 8.2 إيقاف التشغيل | التشغيل | إيقاف التشغيل |
|--------|-------------------|---------|---------------|
| ●      | ملوك مؤشرات LED   |         |               |
| ○      |                   |         |               |

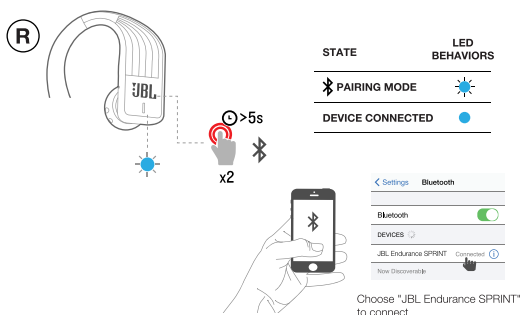
# ENDURANCE SPRINT

## Quick Start Guide

## Guide de démarrage rapide

### 8.3 Pairing a new device

**When connected to a device. Double tap and hold for 5 seconds to bring the earphone into pairing mode.**



FR

**8.3 Appairage d'un nouvel appareil**  
Lorsque vous êtes déjà connecté à un appareil. Maintenez-le légèrement appuyé pendant 5 secondes pour mettre l'écouteur en mode d'appairage.

| ÉTAT              | COMPORTEMENTS DU VOYANT |
|-------------------|-------------------------|
| MODE D'APPAIRAGE  | Blue light              |
| APPAREIL CONNECTÉ | Blue dot                |

ES

**8.3 Parear un dispositivo nuevo**  
Cuando estas conectado a un dispositivo, toca dos veces y manten durante 5 segundos para que el auricular entre en modo pareado.

| ESTADO                | FUNCIONAMIENTO LED |
|-----------------------|--------------------|
| MOD0 PAREADO          | Blue light         |
| DISPOSITIVO CONECTADO | Blue dot           |

DE

**8.3 Koppeln eines neuen Gerätes**  
Verbindung mit einem neuen Gerät. Zweimal berühren und 5 Sekunden gedrückt halten, um den Ohrhörer in den Kopplungsmodus zu schalten.

STATUS

LED-ANZEIGE

|                     |            |
|---------------------|------------|
| KOPPLUNGSMODUS      | Blue light |
| GERÄT ANGESCHLOSSEN | Blue dot   |

IT

**8.3 Abbinamento di un nuovo dispositivo**  
Se connesso a un dispositivo: toccare due volte e tenere premuto per 5 secondi per far entrare gli auricolari in modalità di abbinamento.

STATO

COMPORTAMENTO LED

|                         |            |
|-------------------------|------------|
| MODALITÀ DI ABBINAMENTO | Blue light |
| DISPOSITIVO COLLEGATO   | Blue dot   |

NL

**8.3 Een nieuw apparaat koppelen**  
Wanneer je verbonden bent met een apparaat. Dubbeltik en houd vijf seconden vast om de pairingmodus van het oordopje te activeren.

STATUS

LED-GEDRAG

|                      |            |
|----------------------|------------|
| PAIRINGMODUS         | Blue light |
| APPARAAT AANGESLOTEN | Blue dot   |

# ENDURANCE SPRINT

## Quick Start Guide Guide de démarrage rapide

### NO

- 8.3 Pare-oppsett av ny enhet  
Ved tilkobling til en enhet. Trykk to ganger og hold inne i 5 sekunder for å få øretelefonene over i pare-modus.

| STATUS          | LED-INDIKASJONER                                                                  |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ✖ PARE-MODUS    |  |
| ENHET TILKOBLET |  |

### FI

- 8.3 Uuden laitteen liittäminen  
Kun kytkettyä laitteeseen.  
Kaksoisnapauta ja pidä painettuna noin 5 sekuntia, niin kuulokkeet kytkeytyvät liittämistilaan.

| TILA            | LEDIN TOIMINNAT                                                                   |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ✖ LIITTÄMISTILA |  |
| LAITE LIITETTYÄ |  |

### SV

- 8.3 Parkoppla med en ny enhet  
När den är ansluten till en enhet.  
Dubbeltryck och håll inne i 5 sekunder för att hörlurarna ska gå in i parkopplingsläge.

| TILLSTÄND          | LYSDIODERNAS FUNKTIONER                                                             |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| ✖ PARKOPPLINGSLÄGE |    |
| ENHET ANSLUTEN     |  |

### DA

- 8.3 Parring af en ny enhed  
Når der er oprettet forbindelse til en enhed. Dobbelttryk og hold i 5 sekunder for at sætte øretelefonen i parringstilstand.

| TILSTAND           | LYSDIODEFUNKTIONER                                                                  |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| ✖ PARRINGSTILSTAND |  |
| ENHED TILSLUTTET   |  |

### PL

- 8.3 Parowanie nowego urządzenia  
Po połączeniu z urządzeniem. Naciśnij dwa razy i przytrzymaj przez 5 sekund, aby przejść do trybu parowania.

| STAN                  | DZIAŁANIE WSKAŹNIKA LED                                                             |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| ✖ TRYB PAROWANIA      |  |
| PODŁĄCZONE URZĄDZENIE |  |

### HU

- 8.3 Új eszköz párosítása  
Miután csatlakoztatott valamilyen készülékhez, koppints rá duplán, és tartsd 5 másodpercig lenyomva, hogy a fejhallgató párosítás módba lépjen.

| ÁLLAPOT               | LED-JELZŐFÉNYEK LEÍRÁSA                                                           |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ✖ PÁROSÍTÁS MÓD       |  |
| ESZKÖZ CSATLAKOZTATVA |  |

### RU

- 8.3 Связывание с новым устройством  
После того, как устройство будет подключено. Дважды нажмите и удерживайте в течение 5 секунд для перехода наушников в режим связывания.

| СОСТОЯНИЕ             | СИГНАЛЫ СВЕТОДИОДА                                                                |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ✖ РЕЖИМ СВЯЗЫВАНИЯ    |  |
| УСТРОЙСТВО ПОДКЛЮЧЕНО |  |

### PT

- 8.3 Emparelhar um novo dispositivo  
Quando conectado a um dispositivo. Aperte duas vezes e segure por 5 segundos para que o fone de ouvido entre no modo de emparelhamento.

| ESTADO                   | COMPORTAMENTOS DO LED                                                               |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| ✖ MODO DE EMPARELHAMENTO |   |
| DISPOSITIVO CONECTADO    |  |

### ID

- 8.3 Memasangkan perangkat baru  
Setelah terhubung ke perangkat. Ketuk dua kali dan tahan selama 5 detik untuk membawa earphone ke mode berpasangan.

| STATUS              | PERILAKU LED                                                                        |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| ✖ MODE BERPASANGAN  |  |
| PERANGKAT TERHUBUNG |  |

### JP

- 8.3 新しいデバイスをペアリングする  
新しいデバイスと接続する場合。ダブルタップし、5秒間そのままホールドします。すると、ペアリングモードに入ります。

| 状態         | LEDの動作                                                                              |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| ✖ ペアリングモード |  |
| 接続済みデバイス   |  |

# ENDURANCE SPRINT

## Quick Start Guide Guide de démarrage rapide

**KO**  
8.3 새 장치 페어링하기  
장치에 연결되었을 때, 두 번 탭하고 5초간  
누르고 있으면 이어폰이 페어링 모드로  
들어갑니다.

| 상태     | LED 상태                                                                            |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 페어링 모드 |  |
| 연결됨    |  |

**CHS**  
8.3 配对新设备  
连接至设备时，双击并按住持续 5 秒，  
耳机进入配对模式。

| 状态    | LED 指示灯                                                                           |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 配对模式  |  |
| 连接的设备 |  |

**CHT**  
8.3 配对新装置  
當連接至裝置時，點擊兩下並長按 5 秒  
讓耳機進入配对模式。

| 狀態    | LED 行為                                                                            |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 配对模式  |  |
| 裝置已連接 |  |

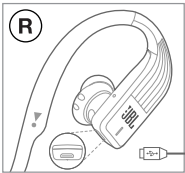
**HE**  
8.3 זיווג עם מכשיר חדש  
כאשר האוזניות מחוברות למכשיר, לחצו  
פעמיים והחזיקו במשך 5 שניות  
כדי להעביר את האוזניות למצב זיווג.

| מצב            | מצבי אינדיקציה של הנורית                                                          |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| מצב זיווג      |  |
| מחוברות למכשיר |  |

**AR**  
8.3 إقران جهاز جديد  
عند التوصيل بجهاز، انقر نقرًا مزدوجًا مع الاستمرار لمدة 5  
ثوانٍ لإدخال السماعة في وضع الإقران.

| الحالة      | سلوك مؤشرات LED                                                                   |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| وضع الإقران |  |
| الجهاز متصل |  |

## 8.4 Charging Port & Battery Status



| STATE            | LED BEHAVIORS                                                                       |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| CHARGING BATTERY |  |
| LOW BATTERY      |  |

**FR**  
8.4 Port de charge et état de charge de la  
batterie

| ÉTAT               | COMPORTEMENTS DU VOYANT                                                             |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| BATTERIE EN CHARGE |  |
| BATTERIE FAIBLE    |  |

**ES**  
8.4 Puerto de carga y estado de la batería

| ESTADO           | FUNCIONAMIENTO LED                                                                  |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| CARGANDO BATERÍA |  |
| BATERÍA BAJA     |  |

# ENDURANCE SPRINT

## Quick Start Guide

## Guide de démarrage rapide

### DE

#### 8.4 Ladeanschluss und Akkustatus

| STATUS               | LED-ANZEIGE                                                                       |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| AKKU WIRD AUFGEFADEN |  |
| AKKU SCHWACH         |  |

### IT

#### 8.4 Porta di ricarica e stato della batteria

| STATO                  | COMPORTAMENTO LED                                                                 |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| BATTERIA IN CARICA     |  |
| BATTERIA QUASI SCARICA |  |

### NL

#### 8.4 Oplaadpoort en accustatus

| STATUS               | LED-GEDRAG                                                                        |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ACCU AAN HET OPLADEN |  |
| ACCU BIJNA LEEG      |  |

### NO

#### 8.4 Ladeport og Batteristatus

| STATUS               | LED-INDIKASJONER                                                                  |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| BATTERI UNDER LADING |  |
| LAVT BATTERI         |  |

### FI

#### 8.4 Latausportti ja akun tila

| TILA                 | LEDIN TOIMINNAT                                                                     |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| AKKUA LADATAAN       |  |
| AKUN ALHAINEN VARAUS |  |

### SV

#### 8.4 Laddningsport och batteristatus

| TILLSTÄND       | LYSDIODERNAS FUNKTIONER                                                             |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| LADDAR BATTERI  |  |
| LÄG BATTERINIVÅ |  |

### DA

#### 8.4 Opladningsport og batteristatus

| TILSTAND           | LYSDIODEFUNKTIONER                                                                  |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| OPLADER BATTERI    |  |
| LAVT BATTERINIVEAU |  |

### PL

#### 8.4 Port ładowania i stan akumulatora

| STAN                                 | DZIAŁANIE WSKAŹNIKA LED                                                             |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| ŁADOWANIE AKUMULATORA                |  |
| NISKI POZIOM NAŁADOWANIA AKUMULATORA |  |

### HU

#### 8.4 Töltőcsatlakozó és töltöttségjelző

| ÁLLAPOT            | LED-JELZŐFÉNYEK LEÍRÁSA                                                           |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| TÖLTÉS             |  |
| ALACSONY TÖLTÖTTÉG |  |

### RU

#### 8.4 Порт зарядки и состояние аккумуляторной батареи

| СОСТОЯНИЕ                          | СИГНАЛЫ СВЕТОДИОДА                                                                |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА               |  |
| НИЗКИЙ УРОВЕНЬ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА |  |

### PT

#### 8.4 Porta de carregamento e status da bateria

| ESTADO               | COMPORTAMENTOS DO LED                                                             |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| CARREGANDO A BATERIA |  |
| BATERIA BAIXA        |  |

### ID

#### 8.4 Port Pengisian Daya & Status Baterai

| STATUS                 | PERILAKU LED                                                                      |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| PENGISIAN DAYA BATERAI |  |
| BATERAI LEMAH          |  |

### JP

#### 8.4 チャージングポート&バッテリーの状態

| 状態        | LEDの動作                                                                              |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| バッテリーチャージ |  |
| 低バッテリー    |  |

### KO

#### 8.4 충전 포트 및 배터리 상태

| 상태       | LED 상태                                                                              |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 배터리 충전 중 |  |
| 배터리 부족   |  |

### CHS

#### 8.4 充电端口和电池状态

| 状态   | LED 指示灯                                                                             |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 电池充电 |  |
| 电量低  |  |

# ENDURANCE SPRINT

## Quick Start Guide Guide de démarrage rapide

### CHT 8.4 充電埠與電池狀態

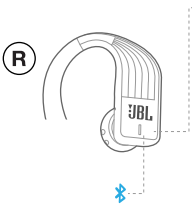
| 狀態     | LED 行為 |
|--------|--------|
| 充電電池   | ●      |
| 電池電力不足 | ☀      |

### AR 8.4 متفقد الشحن وحالة البطارية

| LED مؤشرات | الحالة                |
|------------|-----------------------|
| ●          | شحن البطارية          |
| ☀          | البطارية منخفضة الشحن |

| HE 8.4 חיבור טעינה וסטטוס סוללה |                                                                                   |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| מצב                             | מצבי אינדיקציה של הנוריה                                                          |
| סוללה בטעינה                    |  |
| סוללה חלשה                      |  |

## 9 LED BEHAVIORS



| STATE               | LED BEHAVIORS |
|---------------------|---------------|
| NO DEVICE CONNECTED | ●             |
| PAIRING MODE        | ☀             |
| DEVICE CONNECTED    | ●             |
| LOW BATTERY         | ☀             |
| CHARGING BATTERY    | ●             |

| FR<br>ÉTAT              | COMPORTEMENTS DU VOYANT |
|-------------------------|-------------------------|
| AUCUN APPAREIL CONNECTÉ | ●                       |
| MODE D'APPARIAGE        | ☀                       |
| APPAREIL CONNECTÉ       | ●                       |
| BATTERIE FAIBLE         | ☀                       |
| BATTERIE EN CHARGE      | ●                       |

| DE<br>STATUS             | LED-ANZEIGE |
|--------------------------|-------------|
| KEIN GERÄT ANGESCHLOSSEN | ●           |
| KOPPLUNGSMODUS           | ☀           |
| GERÄT ANGESCHLOSSEN      | ●           |
| AKKU SCHWACH             | ☀           |
| AKKU WIRD AUFGELADEN     | ●           |

| ES<br>ESTADO                 | FUNCIONAMIENTO LED |
|------------------------------|--------------------|
| NINGÚN DISPOSITIVO CONECTADO | ●                  |
| MODO PAREADO                 | ☀                  |
| DISPOSITIVO CONECTADO        | ●                  |
| BATERÍA BAJA                 | ☀                  |
| CARGANDO BATERÍA             | ●                  |

| IT<br>STATO                  | COMPORTAMENTO LED |
|------------------------------|-------------------|
| NESSUN DISPOSITIVO COLLEGATO | ●                 |
| MODALITÀ DI ABBINAMENTO      | ☀                 |
| DISPOSITIVO COLLEGATO        | ●                 |
| BATTERIA QUASI SCARICA       | ☀                 |
| BATTERIA IN CARICA           | ●                 |

# ENDURANCE SPRINT

## Quick Start Guide Guide de démarrage rapide

| NL                                                                                             |                                                                                   |                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| STATUS                                                                                         |  | LED-GEDRAG                                                                        |
| GEEN APPARAAT AANGESLOTEN                                                                      |                                                                                   |  |
|  PAIRINGMODUS |                                                                                   |  |
| APPARAAT AANGESLOTEN                                                                           |                                                                                   |  |
| ACCU BIJNA LEEG                                                                                |                                                                                   |  |
| ACCU AAN HET OPLADEN                                                                           |                                                                                   |  |

| NO                                                                                           |                                                                                   |                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| STATUS                                                                                       |  | LED-INDIKASJONER                                                                  |
| INGEN ENHET TILKOBLET                                                                        |                                                                                   |  |
|  PARE-MODUS |                                                                                   |  |
| ENHET TILKOBLET                                                                              |                                                                                   |  |
| LAVT BATTERI                                                                                 |                                                                                   |  |
| BATTERI UNDER LADING                                                                         |                                                                                   |  |

| FI                                                                                             |                                                                                   |                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| TILA                                                                                           |  | LEDIN TOIMINNAT                                                                     |
| EI LIITETTYÄ LAITETTA                                                                          |                                                                                   |    |
|  LIITÄMISTILA |                                                                                   |    |
| LAITE LIITETTYNÄ                                                                               |                                                                                   |    |
| AKUN ALHAINEN VARAUS                                                                           |                                                                                   |    |
| AKKUA LADATAAN                                                                                 |                                                                                   |  |

| SV                                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| TILLSTÄND                                                                                            |  | LYSDIODERNAS FUNKTIONER                                                             |
| INGEN ENHET ANSLUTEN                                                                                 |                                                                                     |  |
|  PARKOPPLINGSLÄGE |                                                                                     |  |
| ENHET ANSLUTEN                                                                                       |                                                                                     |  |
| LÅG BATTERINIVÅ                                                                                      |                                                                                     |  |
| LADDAR BATTERI                                                                                       |                                                                                     |  |

| DA                                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| TILSTAND                                                                                             |  | LYSDIODEFUNKTIONER                                                                  |
| INGEN ENHED TILSLUTTET                                                                               |                                                                                     |  |
|  PARRINGSTILSTAND |                                                                                     |  |
| ENHED TILSLUTTET                                                                                     |                                                                                     |  |
| LAVT BATTERINIVEAU                                                                                   |                                                                                     |  |
| OPLADER BATTERI                                                                                      |                                                                                     |  |

| PL                                                                                               |                                                                                   |                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| STAN                                                                                             |  | DZIAŁANIE WSKAŹNIKA LED                                                           |
| BRAK PODŁĄCZONYCH URZĄDZEŃ                                                                       |                                                                                   |  |
|  TRYB PAROWANIA |                                                                                   |  |
| PODŁĄCZONE URZĄDZENIE                                                                            |                                                                                   |  |
| NISKI POZIOM NAŁADOWANIA AKUMULATORA                                                             |                                                                                   |  |
| LADOWANIE AKUMULATORA                                                                            |                                                                                   |  |

| HU                                                                                              |                                                                                   |                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ÁLLAPOT                                                                                         |  | LED-JELZŐFÉNYEK LEÍRÁSA                                                           |
| NINCS CSATLAKOZTATOTT ESZKÖZ                                                                    |                                                                                   |  |
|  PÁROSÍTÁS MÓD |                                                                                   |  |
| ESZKÖZ CSATLAKOZTATVA                                                                           |                                                                                   |  |
| ALACSONY TÖLTŐTTSÉG                                                                             |                                                                                   |  |
| TÖLTÉS                                                                                          |                                                                                   |  |

| RU                                                                                                 |                                                                                   |                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| СОСТОЯНИЕ                                                                                          |  | СИГНАЛЫ СВЕТОДИОДА                                                                  |
| УСТРОЙСТВО НЕ ПОДКЛЮЧЕНО                                                                           |                                                                                   |    |
|  РЕЖИМ СВЯЗЫВАНИЯ |                                                                                   |    |
| УСТРОЙСТВО ПОДКЛЮЧЕНО                                                                              |                                                                                   |    |
| НИЗКИЙ УРОВЕНЬ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА                                                                 |                                                                                   |    |
| ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА                                                                               |                                                                                   |  |

| PT                                                                                                         |                                                                                     |                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| ESTADO                                                                                                     |  | COMPORTAMENTOS DO LED                                                               |
| NENHUM DISPOSITIVO CONECTADO                                                                               |                                                                                     |  |
|  MODO DE EMPARELHAMENTO |                                                                                     |  |
| DISPOSITIVO CONECTADO                                                                                      |                                                                                     |  |
| BATERIA BAIXA                                                                                              |                                                                                     |  |
| CARREGANDO A BATERIA                                                                                       |                                                                                     |  |

| ID                                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| STATUS                                                                                               |  | PERILAKU LED                                                                        |
| PERANGKAT TIDAK TERHUBUNG                                                                            |                                                                                     |  |
|  MODE BERPASANGAN |                                                                                     |  |
| PERANGKAT TERHUBUNG                                                                                  |                                                                                     |  |
| BATERAI LEMAH                                                                                        |                                                                                     |  |
| PENGISIAN DAYA BATERAI                                                                               |                                                                                     |  |

# ENDURANCE SPRINT

## Quick Start Guide Guide de démarrage rapide

| JP<br>状態        | LEDの動作 |
|-----------------|--------|
| 接続されたデバイスはありません | ●      |
| ペアリングモード        | ●      |
| 接続済みデバイス        | ●      |
| 低バッテリー          | ●      |
| バッテリー充電         | ●      |

| KO<br>상태  | LED 상태 |
|-----------|--------|
| 연결된 장치 없음 | ●      |
| 페어링 모드    | ●      |
| 연결됨       | ●      |
| 배터리 부족    | ●      |
| 배터리 충전 중  | ●      |

| CHS<br>状态 | LED 指示灯 |
|-----------|---------|
| 无连接的设备    | ●       |
| 配对模式      | ●       |
| 连接的设备     | ●       |
| 电量低       | ●       |
| 电池充电      | ●       |

### EN

- Transducer: 10mm
- Frequency response: 20Hz-20kHz
- Signal-to-noise ratio: 85dB
- Maximum SPL: 102dB SPL@1k Hz
- Sensitivity @1kHz dBFS/pa: -20dB
- Impedance: 16ohm
- Bluetooth Max Output Power: 4dBm
- Bluetooth transmitter modulation: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth transmitter frequency range: 2.402GHz-2.48GHz
- Bluetooth profile: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth version: V4.2
- Battery type: Lithium-ion polymer (3.7V, 120mAh)
- Charging Time: 2H
- Play time with Bluetooth on: 8H
- Talk time with Bluetooth on: 8H

| CHT<br>狀態 | LED 行為 |
|-----------|--------|
| 沒有連接的裝置   | ●      |
| 配對模式      | ●      |
| 裝置已連接     | ●      |
| 電池電力不足    | ●      |
| 充電電池      | ●      |

| HE<br>מצב            | מצבי אינדיקציה של הווריד |
|----------------------|--------------------------|
| לא מחוברות לכל מכשיר | ●                        |
| מצב זיווג            | ●                        |
| מחוברות למכשיר       | ●                        |
| סוללה חלשה           | ●                        |
| סוללה בטעינה         | ●                        |

| AR<br>الحالة          | سلوك مؤشرات LED |
|-----------------------|-----------------|
| لا يوجد جهاز متصل     | ●               |
| وضع الاقتران          | ●               |
| الجهاز متصل           | ●               |
| البطارية منخفضة الشحن | ●               |
| شحن البطارية          | ●               |

### FR

- Haut-parleurs : 10 mm
- Réponse en fréquence : 20 Hz – 20 kHz
- Rapport signal/bruit : 85 dB
- Capacité SPL maximale : 102 dB SPL à 1 kHz
- Sensibilité à 1 KHz dBFS/pa : -20 dB
- Impédance : 16 ohms
- Puissance de sortie maximale Bluetooth : 4 dBm
- Modulation de l'émetteur Bluetooth : GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Gamme de fréquences de l'émetteur Bluetooth : 2,402 GHz à 2,48 GHz
- Profil Bluetooth : HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Version Bluetooth : V4.2
- Type de batterie : Lithium-ion-polymère (3,7 V, 120 mAh)
- Temps de recharge : 2 h
- Autonomie de lecture avec connexion Bluetooth activée : 8 h
- Autonomie de conversation avec connexion Bluetooth activée : 8 h

# ENDURANCE SPRINT

## Quick Start Guide

## Guide de démarrage rapide

### ES

- Transductor: 10 mm
- Respuesta de frecuencia: 20 Hz – 20 kHz
- Relación señal/ruido: 85 dB
- Nivel de presión sonora (SPL) máximo: 102 dB SPL a 1 kHz
- Sensibilidad a 1 kHz dB FS/pa: -20 dB
- Impedancia: 16 ohm
- Potencia de salida máxima de bluetooth: 4 dBm
- Modulación del transmisor bluetooth: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8 DPSK
- Rango de frecuencia del transmisor bluetooth: 2,402 GHz – 2,48 GHz
- Perfil bluetooth: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Versión de bluetooth: V4.2
- Tipo de batería: polímero de iones de litio (3,7 V/120 mAh)
- Tiempo de recarga: 2 h
- Tiempo de reproducción con bluetooth encendido: 8 h
- Tiempo de habla con bluetooth encendido: 8 h

### IT

- Trasduttore: 10 mm
- Risposta in frequenza: 20 Hz – 20 kHz
- Rapporto segnale-rumore: 85 dB
- SPL massimo: 102 dB SPL@1k Hz
- Sensibilità @1kHz dBFS/pa: -20 dB
- Impedenza: 16 ohm
- Massima potenza di uscita Bluetooth: 4 dBm
- Modulazione trasmettitore Bluetooth: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8 DPSK
- Intervallo di frequenza trasmettitore Bluetooth: 2,402 GHz – 2,48 GHz
- Profilo Bluetooth: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Versione Bluetooth: V4.2
- Tipo di batteria: Polimeri agli ioni di litio (3,7 V, 120 mAh)
- Tempo di carica: 2 ore
- Tempo di riproduzione con Bluetooth acceso: 8 ore
- Tempo di conversazione con Bluetooth acceso: 8 ore

### DE

- Lautsprechertreiber: 10 mm
- Frequenzgang: 20 Hz – 20 kHz
- Signal-Rauschabstand: 85 dB
- Maximaler Schalldruckpegel: 102 dB SPL@1 kHz
- Empfindlichkeit @1 kHz dBFS/pa: -20 dB
- Impedanz: 16 Ohm
- Bluetooth Max. Ausgangsleistung: 4 dBm
- Bluetooth-Übertragungsmodulation: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8 DPSK
- Bluetooth-Übertragungsfrequenzbereich: 2,402 GHz – 2,480 GHz
- Bluetooth-Profil: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth-Version: V4.2
- Akkutyp: Lithium-Ionen-Polymer-Akku (3,7 V, 120 mAh)
- Ladedauer: 2 Std.
- Wiedergabedauer mit eingeschaltetem Bluetooth: 8 Std.
- Gesprächsdauer mit eingeschaltetem Bluetooth: 8 Std.

### NL

- Omvormer: 10mm
- Frequentiebereik: 20 Hz-20 kHz
- Signaal-ruisverhouding: 85 dB
- Maximale SPL: 102dB SPL@1k Hz
- Gevoeligheid @1kHz dBFS/pa: -20 dB
- Impedantie: 16 ohm
- Max. uitgangsvermogen Bluetooth: 4 dBm
- Modulatie Bluetooth-zender: GFSK,  $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Frequentiebereik Bluetooth-zender: 2,402 GHz – 2,48 GHz
- Bluetooth-profiel: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth-versie: V4.2
- Type accu: Lithium-ion polymeer (3,7 V, 120 mAh)
- Oplaatdij: 2 uur
- Afspeeltijd met Bluetooth aan: 8 uur
- Gesprekstijd met Bluetooth aan: 8 uur

# ENDURANCE SPRINT

## Quick Start Guide

## Guide de démarrage rapide

### NO

- Omformer: 10 mm
- Frekvensrespons: 20 Hz – 20 kHz
- Signal-til-støy-forhold: 85dB
- Maksimal SPL: 102dB SPL@1k Hz
- Følsomhet @1kHz dBFS/pa: -20dB
- Impedans: 16ohm
- Bluetooth maks effekt på strøm: 4dBm
- Bluetooth-senderens modulerings: GFSK,  $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-senderens frekvensområde: 2,402GHz-2,48GHz
- Bluetooth-profil: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth-versjon: V4.2
- Batteritype: Litium-ion polymer (3.7V, 120mAh)
- Ladetid: 2 timer
- Avspillingstid med Bluetooth på: 8 timer
- Taletid med Bluetooth på: 8 timer

### SV

- Element: 10 mm
- Frekvensåtergivning: 20 Hz–20 kHz
- Signal/brus-förhållande: 85 dB
- Maximal SPL: 102 dB SPL@ 1 kHz
- Mikrofonens känslighet @1 kHz dBFS/pa: -20 dB
- Impedans: 16 ohm
- Bluetooth, maxeffekt: 4 dBm
- Bluetooth-sändarmodulering: GFSK,  $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-sändarens frekvensområde: 2,402 GHz–2,48 GHz
- Bluetooth-profil: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth-version: V4.2
- Batterityp: Litiumjonpolymer (3,7 V, 120 mAh)
- Laddningstid: 2 timmar
- Speltid med Bluetooth: 8 timmar
- Samtalstid med Bluetooth: 8 timmar

### FI

- Kaiutinelementti: 10 mm
- Taajuusvaste: 20 Hz – 20 kHz
- Häiriötäisyys: 85 dB
- Korkein äänenpainearvo: 102 dB SPL @ 1 kHz
- Herkkyy @ 1 kHz dBFS/pa: -20 dB
- Impedanssi: 16 ohmia
- Bluetoothin suurin lähtöteho: 4 dBm
- Bluetooth-lähettimen modulaatio: GFSK,  $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-lähettimen taajuusalue: 2,402 – 2,48 GHz
- Bluetooth-profiili: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth-versio: V4.2
- Akkutyyppi: Litiumioni-polymeeri (3,7 V, 120 mAh)
- Latausaika: 2 tuntia
- Soittoaika Bluetoothin kanssa: 8 tuntia
- Puheaika Bluetoothin kanssa: 8 tuntia

### DA

- Enhed: 10 mm
- Frekvensområde: 20 Hz-20 kHz
- Signal-støj-forhold: 85 dB
- Maksimal SPL: 102 dB SPL@1 kHz
- Følsomhed @1 kHz dBFS/pa: -20 dB
- Impedans: 16 ohm
- Maks. udgangseffekt for Bluetooth: 4 dBm
- Bluetooth-sendermodulation: GFSK,  $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Frekvensområde for Bluetooth-sender: 2,402 GHz-2.48 GHz
- Bluetooth-profil: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth-version: V4.2
- Batteritype: Litium-ion-polymer (3,7 V, 120 mAh)
- Opladningstid: 2 timer
- Afspilningstid med Bluetooth slået til: 8 timer
- Taletid med Bluetooth slået til: 8 timer

# ENDURANCE SPRINT

## Quick Start Guide

## Guide de démarrage rapide

### PL

- Przetwornik: 10 mm
- Pasmo przenoszenia: 20 Hz – 20 kHz
- Stosunek sygnału do szumu: 85 dB
- Maksymalne ciśnienie akustyczne: 102 dB SPL przy 1 kHz
- Czułość mikrofonu na 1 kHz/dBFS/pa: -20 dB
- Impedancja: 16 omów
- Maksymalna moc wyjściowa Bluetooth: 4 dBm
- Modułacja nadajnika Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK
- Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth: 2,402 GHz – 2,48 GHz
- Profil Bluetooth: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Wersja Bluetooth: V4.2
- Rodzaj akumulatora: litowo-polimerowy (3,7 V, 120 mAh)
- Czas ładowania: 2 godz.
- Czas odtwarzania przy włączonej komunikacji Bluetooth: 8 godz.
- Czas rozmów przy włączonej komunikacji Bluetooth: 8 godz.

### RU

- Динамик: 10 мм
- Частотная характеристика: 20 Гц – 20 кГц
- Отношение сигнал/шум: 85 дБ
- Максимальный уровень SPL: 102 дБ SPL при 1 кГц
- Чувствительность при 1 кГц дБ(FS)/Па: -20 дБ
- Импеданс: 16 Ом
- Максимальная выходная мощность передатчика Bluetooth: 4 дБм
- Модуляция передатчика Bluetooth: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Диапазон частот передатчика Bluetooth: 2,402-2,48 ГГц
- Профили Bluetooth: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Версия Bluetooth: V4.2
- Тип аккумулятора: Литий-ионный полимерный аккумулятор (3,7 В, 120 мАч)
- Время зарядки: 2 часа
- Время воспроизведения со включенным Bluetooth: 8 часов
- Время разговора со включенным Bluetooth: 8 часов

### HU

- Fojtőtekercs: 10 mm
- Frekvencia-visszaadás: 20 Hz – 20 kHz
- Jel-zaj viszony: 85 dB
- Maximális hangnyomás: 102 dB SPL 1 kHz esetén
- Érzékenység 1 kHz dB v/pa értéken: -20 dB
- Impedancia: 16 ohm
- Bluetooth maximális kimeneti teljesítménye: 4 dBm
- Bluetooth-jeladó modulációja: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-jeladó frekvenciartartománya: 2,402–2,48 GHz
- Bluetooth-profil: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth-verzió: V4.2
- Akkumulátor típusa: Litium-ionos polimer akkumulátor (3,7 V, 120 mAh)
- Töltési idő: 2 óra
- Zenelejátszás Bluetooth-kapcsolattal: 8 óra
- Beszélgetési idő Bluetooth-kapcsolattal: 8 óra

### PT

- Transdutor: 10 mm
- Resposta de frequência: 20 Hz a 20 kHz
- Relação sinal/ruído: 85 dB
- Nível de pressão sonora máximo: 102 dB SPL a 1 kHz
- Sensibilidade a 1 kHz dBFS/pa: -20 dB
- Impedância: 16 ohm
- Potência de saída máxima do Bluetooth: 4 dBm
- Modulação do transmissor Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK
- Alcance de frequência do transmissor Bluetooth: de 2.402 GHz a 2.48 GHz
- Perfil do Bluetooth: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Versão Bluetooth: V4.2
- Tipo da bateria: Polímero de íons de lítio (3,7 V, 120 mAh)
- Tempo de carregamento: 2 h
- Tempo de reprodução com Bluetooth ligado: 8 h
- Tempo de conversação com Bluetooth ligado: 8 h

# ENDURANCE SPRINT

## Quick Start Guide

## Guide de démarrage rapide

### ID

- Transduser: 10mm
- Respons frekuensi: 20Hz-20kHz
- Rasio antara sinyal dan derau: 85dB
- SPL Maksimum: 102dB SPL@1k Hz
- Sensitivitas @1kHz dBFS/pa: -20dB
- Impedansi: 16ohm
- Daya Keluaran Maksimum Bluetooth: 4dBm
- Modulasi transmitter Bluetooth: GFSK,  $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Rentang frekuensi transmitter Bluetooth: 2,402GHz-2,48GHz
- Profil Bluetooth: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Versi Bluetooth: V4.2
- Jenis baterai: Polimer ion-litium (3,7V/120mAh)
- Waktu Pengisian Daya: 2J
- Waktu putar dengan Bluetooth hidup: 8J
- Waktu bicara dengan Bluetooth hidup: 8J

### KO

- 트랜스듀서: 10mm
- 주파수 응답: 20Hz-20kHz
- 신호 대 잡음비: 85dB
- 최대 SPL: 102dB SPL@1k Hz
- 감도 @1kHz dBFS/pa: -20dB
- 임피던스: 16ohm
- 블루투스 최대 출력: 4dBm
- 블루투스 송신기 변조: GFSK,  $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- 블루투스 송신기 주파수 대역: 2,402GHz-2,48GHz
- 블루투스 프로파일: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- 블루투스 버전: 4.2 버전
- 배터리 유형: 리튬 이온 폴리머(3.7V, 120mAh)
- 충전 시간: 2시간
- 블루투스 사용 시 재생 시간: 8시간
- 블루투스 사용 시 통화 시간: 8시간

### JP

- トランスデューサー: 10mm
- 周波数特性: 20Hz~20kHz
- SN比: 85dB
- 最高音圧レベル: 102dB SPL/1kHz
- 感度 (1kHz dBFS/pa): -20dB
- インピーダンス: 16ohm
- Bluetooth最大出力パワー: 4dBm
- Bluetoothトランスミッターの変調方式: GFSK,  $\pi/4$ -DQPSK、8-DPSK
- Bluetooth トランスミッターの周波数帯域: 2.402GHz~2.48GHz
- Bluetoothプロファイル: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetoothのバージョン: V4.2
- 電池の種類: リチウムイオンポリマー電池 (3.7V、120mAh)
- 充電時間: 2時間
- Bluetoothオン時の再生時間 8時間
- Bluetoothオン時の通話時間 8時間

### CHS

- 变频器: 10mm
- 频率响应: 20Hz-20kHz
- 信噪比: 85dB
- 最大 SPL: 102dB SPL@1k Hz
- 灵敏度 @1kHz dBFS/pa: -20dB
- 阻抗: 16ohm
- Bluetooth® 蓝牙最大输出功率: 4dBm
- Bluetooth® 蓝牙传输器调制: GFSK、 $\pi/4$ DQPSK、8DPSK
- Bluetooth® 蓝牙传输器频率范围: 2.402GHz-2.48GHz
- Bluetooth® 蓝牙规范: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth® 蓝牙版本: V4.2
- 电池类型: 锂离子聚合物电池 (3.7V, 120mAh)
- 充电时间: 2 小时
- 打开 Bluetooth® 蓝牙的播放时间: 8 小时
- 打开 Bluetooth® 蓝牙的通话时间: 8 小时

# ENDURANCE SPRINT

## Quick Start Guide Guide de démarrage rapide

### CHT

- 轉換器：10mm
- 頻率響應：20Hz-20kHz
- 訊噪比：85dB
- 最大聲壓級 (SPL)：102dB SPL@1k Hz
- 靈敏度 @1kHz dBFS/pa：-20dB
- 阻抗：16ohm
- 藍牙最大輸出功率：4dBm
- 藍牙發送調幅：GFSK、 $\pi/4$ DQPSK、8DPSK
- 藍牙發送頻率範圍：2.402GHz-2.48GHz
- 藍牙設定檔：HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- 藍牙版本：4.2 伏
- 電池類型：鋰離子聚合物電池 (3.7V、120mAh)
- 充電時間：2 小時
- 藍牙開啟時撥放時間：8 小時
- 藍牙開啟時通話時間：8 小時

### HE

- 電池容量：10 小時
- 通話時間：20Hz-20kHz
- 音訊輸出：85dB
- SPL 最大值：102dB SPL@1kHz
- 靈敏度：-20dB 1kHz dBFS/pa
- 電阻：16 歐姆
- 藍牙最大輸出功率：4dBm
- 藍牙發送調幅：GFSK、 $\pi/4$ DQPSK、8DPSK
- 藍牙發送頻率範圍：2.402GHz-2.48GHz
- 藍牙設定檔：HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- 藍牙版本：4.2 伏
- 電池類型：鋰離子聚合物電池 (3.7V、120mAh)
- 充電時間：2 小時
- 藍牙開啟時撥放時間：8 小時
- 藍牙開啟時通話時間：8 小時

### AR

- 電池容量：10 小時
- 通話時間：20Hz-20kHz
- 音訊輸出：85dB
- SPL 最大值：102dB SPL@1kHz
- 靈敏度：-20dB 1kHz dBFS/pa
- 電阻：16 歐姆
- 藍牙最大輸出功率：4dBm
- 藍牙發送調幅：GFSK、 $\pi/4$ DQPSK、8DPSK
- 藍牙發送頻率範圍：2.402GHz-2.48GHz
- 藍牙設定檔：HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- 藍牙版本：4.2 伏
- 電池類型：鋰離子聚合物電池 (3.7V、120mAh)
- 充電時間：2 小時
- 藍牙開啟時撥放時間：8 小時
- 藍牙開啟時通話時間：8 小時

# ENDURANCE SPRINT

Quick Start Guide  
Guide de démarrage rapide

※符合电子信息产品污染控制管理办法的有害物质或元素标识表

| 部件名称    | 目标部件                               | 有害物质或元素 |        |        |              |            |              |
|---------|------------------------------------|---------|--------|--------|--------------|------------|--------------|
|         |                                    | 铅 (Pb)  | 汞 (Hg) | 镉 (Cd) | 六价铬 (Cr(VI)) | 多溴联苯 (PBB) | 多溴二苯醚 (PBDE) |
| 电路板     | 印刷电路板，电路板上的电子零件（不包括特定电子零件），内部相关边接线 | ×       | 0      | 0      | 0            | 0          | 0            |
| 塑胶件     | 外壳，耳机线，遥控器                         | 0       | 0      | 0      | 0            | 0          | 0            |
| 特定电子零部件 | 锂电池                                | ×       | 0      | 0      | 0            | 0          | 0            |
| 附件      | USB充电线，耳塞套，说明书，包装等                 | ×       | 0      | 0      | 0            | 0          | 0            |
| ..      |                                    |         |        |        |              |            |              |

本表格依据SJ/T 11364的规定编制

0: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。  
X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。

 在中华人民共和国境内销售的电子电气产品上将印有“环保使用期” (EPuP)符号  
圆圈中的数字代表产品的正常环保使用年限

合格

# ENDURANCE SPRINT

## Quick Start Guide

## Guide de démarrage rapide

Торговая марка: JBL

Назначение товара: Пользовательские наушники

Изготовитель: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут,

г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500

Страна происхождения: Китай

Импортер в Россию: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1

Гарантийный период: 1 год

Информация о сервисных центрах: [www.harman.com/ru](http://www.harman.com/ru) тел. +7-800-700-0467

Срок службы: 2 года

Товар сертифицирован **EAC**

Дата производства: Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «Y» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário"

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL - [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)



당해 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Bluetooth® 文字商标和徽标是 Bluetooth SIG, Inc. 的注册商标, HARMAN International Industries, Incorporated 对此类商标的任何使用均获取了相应授权。其他商标和商标名称是其各自所有者的财产。